Milo Keeler

20 Mallory Avenue, Caversham, Reading, RG4 6QN

07932584719 MiloKeelerTranslations@outlook.com

About me

I have recently completed a master's degree in Applied Translation specialising in Mandarin Chinese to English at the University of Leeds. This course has allowed me to develop and hone my IT skills regarding Computer Assisted Translation tools while also giving me experience in the workflow of professional translation when working in a team with project managers. Particular modules within the course, such as Managing Business across Cultures have given me insight and understanding of the business practices and the ethical considerations that are necessary when working with companies across the globe. Multiple projects within the course have given me experience in translating a variety of fields, both individually and as part of a large multicultural team.

I have previously successfully completed a Joint Honours undergraduate degree studying Mandarin Chinese and International Relations, finishing with a 2:1. This course has encouraged my interest in current international affairs as well as world history and politics while also developing my language ability. During this time, I also took the opportunity to study abroad in China. This time I spent in education abroad has pushed me to improve my critical thinking, problem solving, cultural awareness and communication through an international lens, all of which are valuable in today's professional world. Being in a foreign country has also allowed me to present to and help teach foreign students who may not be well versed in a subject or struggle with a language barrier. Thus, forcing me to be able to adapt to different audiences while still allowing accessible learning.

Throughout my education and work experience, I have developed a variety of skills ranging from my own language ability in Chinese, to teamwork and dealing with customers and clients. I am capable of working under pressure whether independently or while collaborating with others, managing multiple projects with varying time constraints. My course has allowed me to then present these projects in front of our peers, improving my presentation skills in the process. During my time at university, I was voted as course representative, which allowed me to develop effective meeting skills such as setting agendas, time keeping and presenting concisely and efficiently.

Skills and Experience

- ISO 17100:2015 certification pending on MA certificate delivery
- Computer assisted translation tools knowledge and experience with Trados Studio, MemoQ, OmegaT, Memsource and Matecat.
- Experience translating texts from Mandarin Chinese to English in marketing, business and finance and industrial fields, as well as contemporary Chinese literature.
- Full and partial Machine Translation Post-Editing knowledge and experience
- WIPO collaboration and terminology publication.

Education and qualifications

2021 -2022 University of Leeds

      MA Applied Translation specialisation in Chinese to English (awaiting results)

2017 – 2021 Nottingham Trent University

      Joint Honours Degree in Chinese and International Relations 2:1

2019 – 2020 Yunnan Normal University

      Completion of a year studying abroad

      HSK level 3

2016 – 2017 Highdown School Sixth Form Centre

      A-level Mandarin Chinese, Art, Information and computer technologies, Philosophy and ethics B-C

2014 – 2016 Highdown School Sixth Form Centre

      AS-Level Mandarin Chinese, Art, Information and computer technologies, Philosophy and ethics

2009 – 2014 Highdown Secondary School

      12 GCSE's A*- C

Additional Information

- Course representative for Chinese, involving communicating with members of staff and other course members then presenting in meetings
- Volunteering with the Water Dance project at WOMAD festival promoting clean water installations.

References are available on request